



**BEZPEČNOST ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ
PRO DOMÁCNOST A PODOBNÉ ÚČELY**
**Část 2: Zvláštní požadavky pro elektrické
mycí
dřezy pro podniky veřejného stravování**

Březen 1995

ČSN
EN 60 335-2-62

36 1055

mod IEC 335-2-62:1990

Safety of household and similar electrical appliances Part 2: Particular requirements for commercial electric rinsing sinks

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Deuxième partie: Règles particulières pour les plonges électriques à usage collectif

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Spülbecken für den gewerblichen Gebrauch

Tato norma obsahuje EN 60335-2-62:1992.

Tato norma je přeložena z anglického znění bez redakčních změn.

This standard contains EN 60335-2-62:1992.

This standard is translated from the English version without editorial changes.

Národní předmluva

Tato norma nemusí být použita pro výrobky vyvinuté před datem vydání této normy.

Citované normy

EN 60335-1:1992 zavedena v ČSN EN 60335-1+A55 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky (mod IEC 335-1:1976) (36 1055)

EN 60529:1991 zavedena v ČSN EN 60529 Stupně ochrany krytem (krytí v IP kódu) (idt IEC 529:1989) (33 0330))

Další souvisící norma

ČSN 34 1010 Všeobecné předpisy pro ochranu před nebezpečným dotykovým napětím

Souvisící právní předpisy

Směrnice Ministerstva zdravotnictví ČR č. 40/1976 Sb. Hygienické předpisy o hygienických požadavcích na stacionární stroje a technická zařízení, sv. 36, registrováno v částce 20/1976 Sb.

Směrnice Ministerstva zdravotnictví ČR č. 72/1987 o hygienických požadavcích na zřizování a provoz zařízení společného stravování, sv. 64/1987 Sb. Hygienické předpisy.

Vyhláška č. 48 Českého úřadu bezpečnosti práce z 15. 4. 1983, kterou se stanoví základní požadavky k zajištění bezpečnosti práce a technických zařízení.

Obdobné mezinárodní, regionální a zahraniční normy

IEC 335-2-62:1990 Safety of household and similar electrical appliances. Part 2: Particular requirements for commercial electric rinsing sinks (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 2: Zvláštní požadavky pro elektrické mycí dřezy pro podniky veřejného stravování)

ã Český normalizační institut, 1994

17311

NF C73-862, NF EN 60335-2-62:1993 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Deuxième partie: Règles particulières pour les plonges électriques à usage collectif (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 2: Zvláštní požadavky pro elektrické mycí dřezy pro podniky veřejného stravování)

BS EN 60335-2-62:1993 Specification for safety of household and similar electrical appliances. Particular requirements. Commercial electric rinsing sinks (Bezpečnost spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Zvláštní požadavky. Komerční elektrické vymývací dřezy)

Porovnání s IEC 335-2-62

Předmluva:

Není uvedena předmluva z IEC 335-2-62.

Úvodní údaje:

Vypuštěny.

Kapitola 1:

V 1.1 doplněn druhý odstavec.

Kapitola 6:

V 6.1 je odvolávka na IEC 529 nahrazena odvolávkou na EN 60529.

Kapitola 15:

V 15.2 je odvolávka na IEC 529 nahrazena odvolávkou na EN 60529.

Kapitola 18:

Nahrazeno:

Tato kapitola z části 1 neplatí.

Kapitola 22:

V 22.102 je požadavek nahrazen novým textem.

Kapitola 24:

Doplněn 24.1 a 24.11 je nahrazen novým textem.

Kapitola 25:

V 25.6 je odvolávka na 245 IEC 57 nahrazena odvolávkou na H05 RN-F.

Přílohy:

Jsou doplněny přílohy ZA a ZY.

Vypracování normy

Zpracovatel: NORMTEXT, IČO 41986831, Markéta Ratajová

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Helena Musilová

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 60335-2-62
Září 1992**

MDT: 64.06-83:696.142:614.8:620.1

Deskriptory: Household electrical appliances, rinsing sinks, appliance for commercial use, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

**BEZPEČNOST ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ PRO DOMÁCNOST A PODOBNÉ ÚČELY Část 2:
Zvláštní požadavky pro elektrické mycí dřezky pro podniky veřejného stravování (IEC 335--
-62:1990)**

Safety of household and similar electrical appliances. Part 2: Particular requirements for commercial electric rinsing sinks (IEC 335-2-62:1990)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues Deuxième partie: Règles particulières pour les plonges électriques à usage collectif (CEI 335-2-62:1990)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Spülbecken für den gewerblichen Gebrauch (IEC 335-2-62:1990)

Tato evropská norma byla přijata organizací CENELEC dne 16. června 1992. Členové CENELEC jsou povinni plnit požadavky vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoliv změn dát statut národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými údaji jsou na vyžádání k obdržení v Ústředním sekretariátu CENELEC nebo u každého člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské a německé). Verze v kterémkoliv jazyku, pořízená členem CENELEC ve vlastní odpovědnosti překladem do národního jazyka a oznámená Ústřednímu sekretariátu CENELEC, má stejný statut jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní normalizační organizace Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation

Electrotechnique Européenne Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels

Strana 4

Předmluva

Návrh ke schválení prvního vydání IEC 335-2-62, dokument CENELEC/TC 61 (Sec)754, byl dán do oběhu připomínkového řízení v listopadu 1990.

Tento návrh byl projednáván během zasedání v Badenu v květnu 1991. Bylo rozhodnuto předložit konečný návrh EN 60335-2-62 ke hlasovací proceduře. Konečný návrh byl předložen k hlasování v listopadu 1991 a ratifikován byl v CENELEC v červnu 1992.

Tuto evropskou normu vypracoval sekretariát CENELEC TC 61. Jsou uplatněny tyto termíny:

- konečný termín vydání identické národní normy (dop): 1993-04-01
- termín zrušení rozporných národních norem (dow): 1995-04-01

Pro výrobky, které podle prohlášení výrobce nebo certifikačního orgánu byly před 1. 4. 1995 v souladu s platnou národní normou, je možno použít tuto předchozí normu pro výrobu až do 1. 4. 2000.

Tato norma doplňuje nebo upravuje odpovídající články IEC 335-2-62:1990 tak, aby vznikla evropská norma EN 60335-2-62.

Tato norma se musí používat společně s EN 60335-1:1988 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky, včetně změn A2:1988, A5:1989, A6:1989, A51:1991, A52:1992 a A53:1992.

Tam, kde v této normě určitá kapitola z EN 60335-1:1988 není uvedena, tato kapitola platí, pokud je to možné. Tam, kde je v této normě uvedeno „doplňk“, „změna“ nebo „nahrazuje se“, musí se příslušné požadavky, zkušební metody nebo vysvětlivky EN 60335-1:1988 příslušně změnit.

Články, které jsou doplněny k IEC 335-1, jsou číslovány počínaje číslem 101.

Neexistují žádné zvláštní národní podmínky (snc) kromě těch, které jsou uvedeny v příloze ZX evropské normy EN 60335-1.

Národní odchylky od této evropské normy jsou uvedeny v příloze ZY a doplňují odchylky v EN 60335-1.

Změny oproti IEC 335-2-62 jsou označeny svislou čarou na levém okraji.

V této normě jsou citovány tyto normy:

EN 50084:1992 Požadavky na připojování praček, strojů na mytí nádobí a bubnových sušiček k vodovodní síti

EN 60529:1991 Stupně ochrany krytem (krytí v IP kódu)

V této normě je použito těchto druhů písma:

- vlastní požadavky: antikva;
- *zkušební ustanovení: kurzíva;*
- vysvětlivky: borgis.

Strana 5

Obsah	strana
1 Předmět normy	6
2 Definice	6
3 Všeobecné požadavky	7
4 Všeobecně o zkouškách	7
5 Jmenovité hodnoty	7
6 Třídění	7
7 Značení	8
8 Ochrana proti úrazu elektrickým proudem	8
9 Rozběh elektromechanických spotřebičů	8
10 Příkon a proud	9
11 Oteplení	9
12 Práce spotřebičů s topnými články při přetížení	9
13 Elektrická izolace a unikající proud při pracovní teplotě	9
14 Odrušení rozhlasu a televize	10
15 Odolnost proti vlhkosti	10
16 Izolační odpor a elektrická pevnost	11
17 Ochrana proti přetížení	11
18 Trvanlivost	11
19 Abnormální práce	11
20 Stabilita a mechanická nebezpečí	12
21 Mechanická pevnost	12
22 Konstrukce	12
23 Vnitřní spojování	13
24 Součásti	13
25 Síťový přívod a vnější pohyblivé přívody	13
26 Svorky pro vnější přívody	13
27 Ochranné spojení se zemí	14
28 Šrouby a spoje	14
29 Povrchové cesty, vzdušné vzdálenosti a vzdálenosti napříč izolací	14
30 Odolnost proti teple, ohni a plazivým proudům	14
31 Odolnost proti korozi	14
32 Záření, toxicita a podobná nebezpečí	15
Přílohy	15
Příloha ZA (normativní)	16
Příloha ZY (informativní)	17

Strana 6

1 Předmět normy

Tato kapitola z části 1 platí s touto změnou:

-- Vynechaný text --